

30 avril 2012

---

## **Registre mondial**

**Élaboré le 18 novembre 2004 conformément à l'article 6 de l'Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues (ECE/TRANS/132 et Corr.1)**

**En date, à Genève, du 25 juin 1998**

## **Additif 11: Règlement technique mondial n° 11**

**Procédure d'essai des moteurs à allumage par compression destinés aux tracteurs agricoles et forestiers, ainsi qu'aux engins mobiles non routiers, en ce qui concerne les émissions des polluants provenant du moteur**

### **Rectificatif 2**

Inscrit au Registre mondial le 17 novembre 2011



**NATIONS UNIES**

Paragraphe A.8.1.1, modifier comme suit:

«A.8.1.1 Détermination des concentrations de méthane et d'hydrocarbures non méthaniques

Le calcul ...

...

Les concentrations de HCNM ( $c_{\text{NMHC}}$  [-]) et de  $\text{CH}_4$  ( $c_{\text{CH}_4}$  [-]) doivent être calculées de la manière suivante pour a):

$$c_{\text{NMHC}} = \frac{c_{\text{HC(w/oNMC)}} \cdot (1 - E_{\text{CH}_4}) - c_{\text{HC(w/NMC)}}}{E_{\text{C}_2\text{H}_6} - E_{\text{CH}_4}} \quad (\text{A.8-1a})$$

$$c_{\text{CH}_4} = \frac{c_{\text{HC(w/NMC)}} - c_{\text{HC(w/oNMC)}} \cdot (1 - E_{\text{C}_2\text{H}_6})}{RF_{\text{CH}_4[\text{THC-FID}]} \cdot (E_{\text{C}_2\text{H}_6} - E_{\text{CH}_4})} \quad (\text{A.8-2a})$$

...».

Appendice 2,

Paragraphe A.8.1.1, modifier comme suit:

«A.8.1.1 Détermination des concentrations de méthane et d'hydrocarbures non méthaniques

Le calcul ...

...

Les concentrations de HCNM ( $c_{\text{NMHC}}$  [-]) et de  $\text{CH}_4$  ( $c_{\text{CH}_4}$  [-]) doivent être calculées de la manière suivante pour a):

$$c_{\text{NMHC}} = \frac{c_{\text{HC(w/oNMC)}} \cdot (1 - E_{\text{CH}_4}) - c_{\text{HC(w/NMC)}}}{E_{\text{C}_2\text{H}_6} - E_{\text{CH}_4}} \quad (\text{A.8-1a})$$

$$c_{\text{CH}_4} = \frac{c_{\text{HC(w/NMC)}} - c_{\text{HC(w/oNMC)}} \cdot (1 - E_{\text{C}_2\text{H}_6})}{RF_{\text{CH}_4[\text{THC-FID}]} \cdot (E_{\text{C}_2\text{H}_6} - E_{\text{CH}_4})} \quad (\text{A.8-2a})$$

...».